

SERIES **879**PN **10-16**DN **50÷600**

LE FOTO HANNO CARATTERE PURAMENTE INDICATIVO  
PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES  
LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF



ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA  
DRINKING WATER / WATER TREATMENT  
ALIMENTATION EN EAU POTABLE



IRRIGAZIONE  
IRRIGATION  
IRRIGATION



## NORME / STANDARDS / NORMES

### PRODUZIONE / MANUFACTURING / FABRICATION

EN 1074-1	VALVOLE PER FORNITURA D'ACQUA / VALVES FOR WATER SUPPLY / VANNES POUR FOURNITURE D'EAU
EN 1074-5	VALVOLE DI REGOLAZIONE / REGULATING VALVES / VANNES DE REGLAGE
EN 558 S1 (ISO 5752)	SCARTAMENTO / FACE TO FACE / ECARTEMENT
EN 1092-2 (ISO 7005-2)	FORATURE FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES

### MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

EN 1563 (ISO 945)	CORPO / BODY / CORPS	GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE
EN 1563 (ISO 945)	COPERCHIO / COVER / COUVERCLE	GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE
EN 1563 (ISO 945)	OTTURATORE / OBTURATOR / OBTURATEUR	GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE
EN 10088-3	ALBERO / STEM / TIGE	ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
EN 681-1	MEMBRANA / DIAPHRAGM / DIAPHRAGME	EPDM
EN ISO 3506-1	BULLONI / BOLTS / BOULONS	ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX

### PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

VERNICE INTERNO-ESTERNO / COATED INSIDE-OUTSIDE / REVETEMENT INTERNE-EXTERNE EPOXY 300 MICRONS (FBE)  
VERNICIATURA IN ACCORDO CON GSK / COATED ACCORDING TO GSK / REVETEMENT GSK

### CERTIFICATI / CERTIFICATES / CERTIFICATS

DM 174 (I),  
WRAS (UK),  
ACS (F),  
DVGW (DE) - VERNICIATURA & GOMME / COATING & RUBBERS / REVETEMENT & CAOUTCHOUC

### APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS

ACQUA / WATER / EAU

### COLLAUDI / TESTING / TESTS

EN 12266-1 (ISO 5208)	PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION GRADO "A" / GRADE "A" / GRADE "A"
-----------------------	---

## ACCESSORI / ACCESSORIES / ACCESSOIRES

V-PORT IN ACCIAIO INOX  
CESTELLO ANTICAVITAZIONE IN ACCIAIO INOX  
INDICATORE VISIVO DI APERTURA  
FINECORSO ELETTRICI-INDUTTIVI  
SFIATO INTEGRATO  
PILOTA MOTORIZZATO  
ELETTROVALVOLA DI CHIUSURA

V-PORT THROTTLING PLUG IN STAINLESS STEEL  
ANTICAVITATION CAGE IN STAINLESS STEEL  
VISUAL POSITION INDICATOR  
INDUCTIVE ELECTRICAL LIMIT SWITCH  
INTEGRATED AIR RELIEF  
MOTORIZED PILOT  
SOLENOID VALVE

OBTURATEUR V-PORT EN ACIER INOXYDABLE  
OBTURATEUR ANTI-CAVITATION EN ACIER INOXYDABLE  
INDICATEUR DE POSITION VISUEL  
FIN DE COURSE ELECTRIQUE INDUCTIF  
VENTOUSE DE DEGAZAGE INTEGREE  
PILOTE MOTORISE  
ELECTROVANNE

SERIES **879**PN **10-16**DN **50÷600**

## CARATTERISTICHE / FEATURES / FONCTIONNALITES

### PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

Le valvole di regolazione idraulica assicurano il controllo della pressione, della portata, del livello e delle stazioni di pompaggio attraverso l'associazione di piloti di regolazione con le valvole stesse di regolazione idraulica.

### FUNCTIONING FEATURES

With the help of the control pilots assembled on the hydraulic valve circuits, the hydraulic regulation valves ensure the monitoring of the pressure, the flow, the levels and the pumping stations.

### PRINCIPES DE FONCTIONNEMENT

Vanne de régulation hydraulique assurant le contrôle de pression, de débit, de niveau et de station de pompage par l'association de dispositifs pilotes à une vanne à commande hydraulique.

### DESIGN

La valvola base a membrana serie 879, rappresenta l'elemento centrale della gamma delle valvole di regolazione della ACMO S.r.l..

L'apparecchio idraulico è composto da tre componenti principali:

- il corpo;
- il cappello, ugualmente removibile;
- un meccanismo mobile di chiusura della membrana.

Il corpo della valvola è in ghisa sferoidale EN GJS-500-7 rivestito in Epoxy e accoglie una sede di tenuta removibile in acciaio inossidabile.

Il cappello, ugualmente removibile è in ghisa sferoidale EN GJS-500-7 rivestito in Epoxy assemblato alla valvola mediante viteria in acciaio inossidabile. Il meccanismo mobile dell'otturatore e il supporto membrana sono in acciaio rivestito Epoxy. La bulloneria, i tubi, i raccordi della circuiteria idraulica sono in acciaio inossidabile.

Il profilo parabolico dell'otturatore offre una precisa regolazione e stabilità a basso flusso. Inoltre, riduce il rumore e le vibrazioni.

### DESIGN

The membrane base valve series 879, is the central and main element that composes the hydraulic regulation valves range of ACMO S.r.l..

The hydraulic valve is equipped with the following three basic components:

- the valve body;
- a removable cover;
- a mobile membrane closing mechanism.

Valve body is in ductile cast iron EN GJS-500-7, Epoxy coated, hosting a removable sealing seat in stainless steel.

The cover, equally removable, is in Epoxy coated ductile cast iron EN GJS-500-7, assembled to the body with stainless steel bolts. The mobile obturator mechanism and the membrane support are in Epoxy coated carbon steel. The bolts, piping and couplings, as well as the filter strainer of the hydraulic pilot control circuit are in stainless steel.

Parabolic plug design provides precise regulation and stability at low flow. Furthermore, it reduces noise and vibration.

### CONCEPTION

La vanne de base à membrane série 879 représente l'élément central de la majorité de la gamme AC.MO S.r.l. pour la régulation.

Un appareil est composé de trois ensembles principaux:

- un corps;
- un chapeau;
- un mécanisme mobile de fermeture à membrane.

Le corps de la vanne est en fonte ductile EN GJS-500-7 revêtu d'Epoxy et accueille un siège en acier Inox démontable.

Le chapeau est en fonte ductile EN GJS-500-7 revêtu d'Epoxy avec palier d'axe démontable. Le mécanisme mobile d'obturation et le support de la membrane sont en acier revêtus d'Epoxy. La boulonnerie, les tubes et les raccords du

circuit pilote, le tamis de filtre du circuit pilote sont en acier inox.

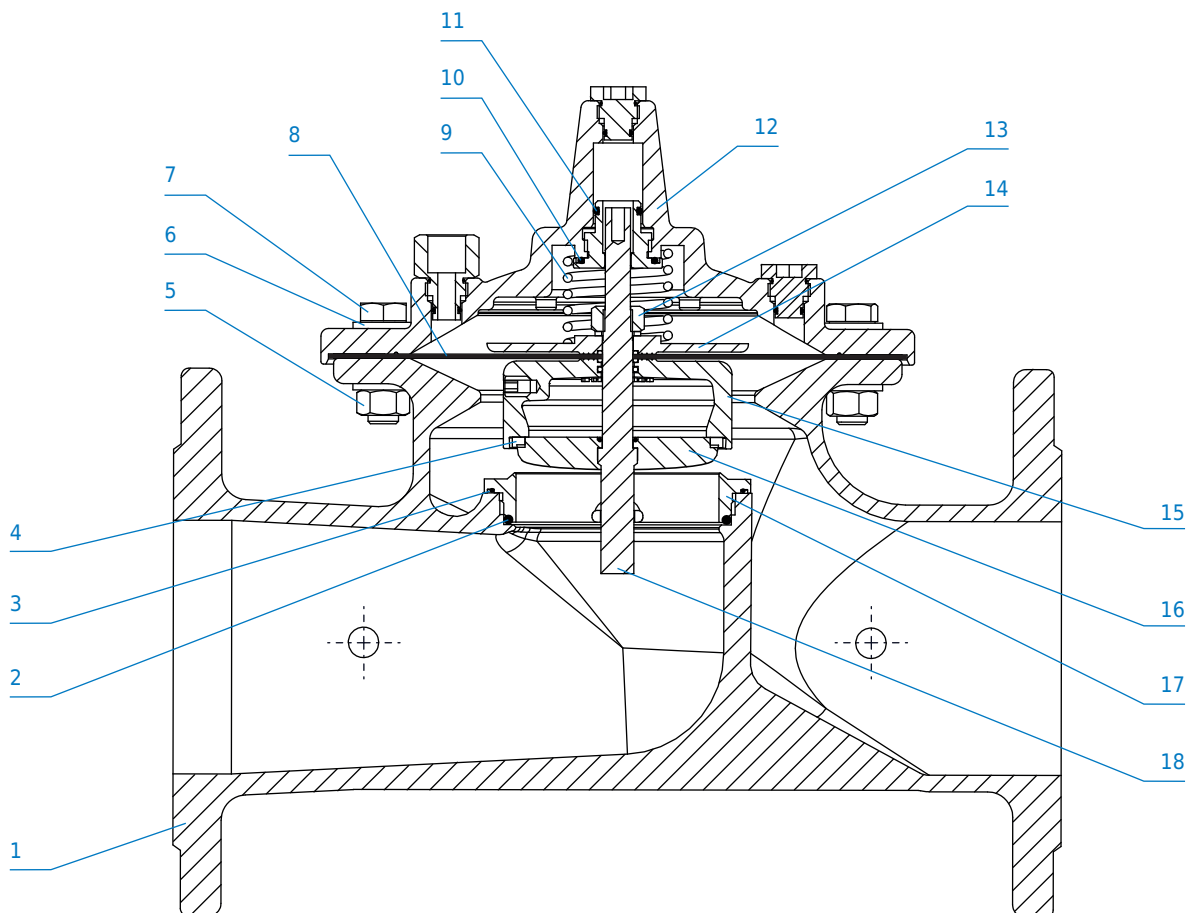
La conception du bouchon parabolique permet une régulation précise et une stabilité à faible débit. En outre, cela réduit le bruit et les vibrations.



SERIES **879/00**PN **10-16**DN **50÷600**

## MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

### PASSAGGIO RIDOTTO / REDUCED BORE / CORPS REDUIT

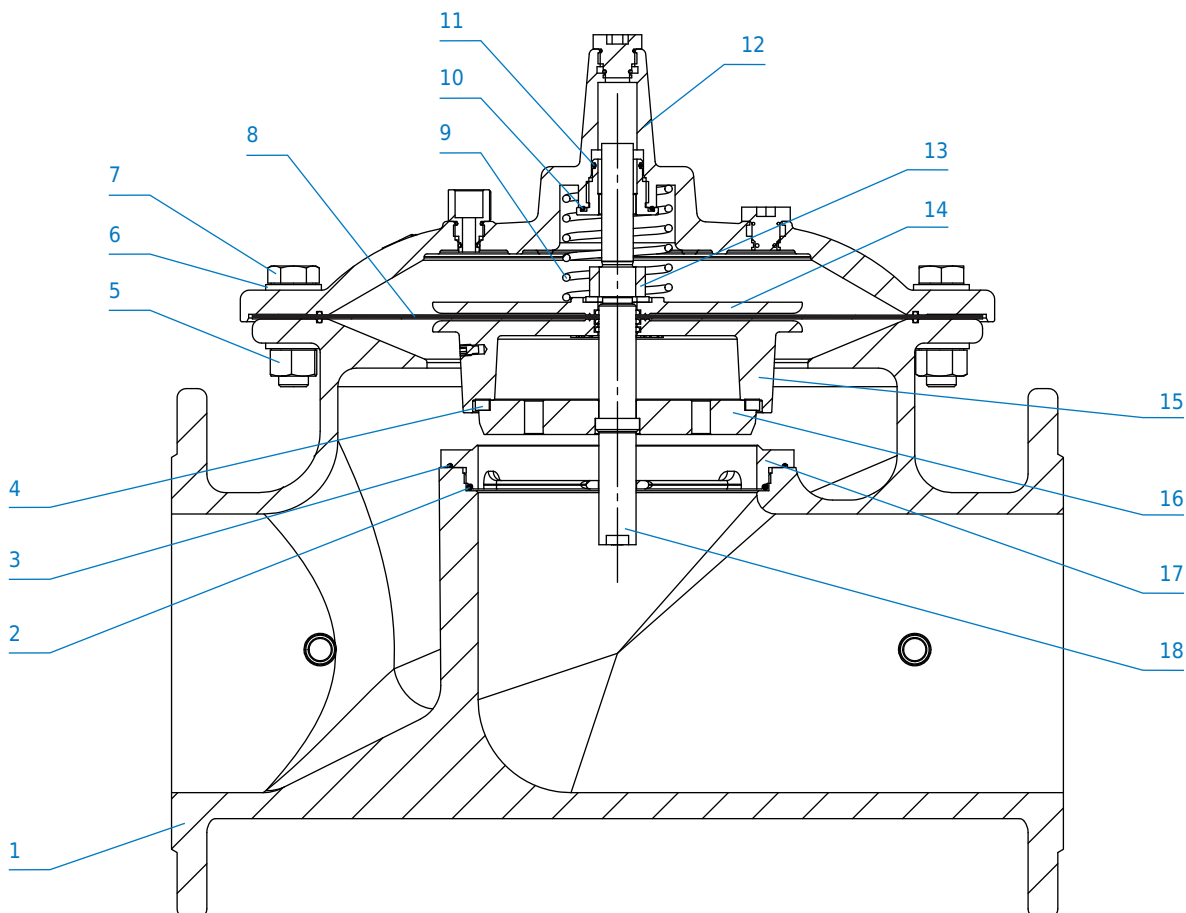


ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
1	CORPO BODY CORPS	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 EN 1563
2	O-RING	GOMMA RUBBER CAOUTCHOUC	EPDM EN 681-1
3	O-RING	GOMMA RUBBER CAOUTCHOUC	EPDM EN 681-1
4	TENUTA TAPPO PLUG SEALING JOINT BOUCHON	GOMMA RUBBER CAOUTCHOUC	EPDM EN 681-1
5	DADO HEX NUT ECROU	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	A2 EN ISO 3506-1
6	RONDELLA WASHER RONDELLE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI304 EN 10088-3
7	BULLONI BOLTS BOULONS	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	A2 EN ISO 3506-1
8	MEMBRANA DIAPHRAGM DIAPHRAGME	GOMMA RUBBER CAOUTCHOUC	EPDM EN 681-1
9	MOLLA SPRING RESSORT	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI304 EN 10088-3

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
10	GUARNIZIONE PIANA FLAT SEAL JOINT A PLAT	GOMMA RUBBER CAOUTCHOUC	EPDM EN 681-1
11	GUARNIZIONE PIANA FLAT SEAL JOINT A PLAT	GOMMA RUBBER CAOUTCHOUC	EPDM EN 681-1
12	COPERCHIO COVER COUVERCLE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 EN 1563
13	DADO HEX NUT ECROU	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	A2 EN ISO 3506-1
14	SUPPORTO MEMBRANA DIAPHRAGM SUPPORT SUPPORT DIAPHRAGME	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 EN 1563
15	OTTURATORE OBTURATOR OBTURATEUR	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 EN 1563
16	TAPPO DI REGOLAZIONE REGULATING PLUG BOUCHON REGULATEUR	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI304 EN 10088-3
17	SEDE SEAT SIEGE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI304 EN 10088-3
18	ALBERO STEM TIGE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI304 EN 10088-3

SERIES **879/10**PN **10-16**DN **50÷600****MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX**

PASSAGGIO TOTALE / FULL BORE / CORPS PLEIN



ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX		NORME STANDARDS NORMES
1	CORPO BODY CORPS	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7	EN 1563
2	O-RING	GOMMA RUBBER CAOUTCHOUC	EPDM	EN 681-1
3	O-RING	GOMMA RUBBER CAOUTCHOUC	EPDM	EN 681-1
4	TENUTA TAPPO PLUG SEALING JOINT BOUCHON	GOMMA RUBBER CAOUTCHOUC	EPDM	EN 681-1
5	DADO HEX NUT ECROU	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	A2	EN ISO 3506-1
6	RONDELLA WASHER RONDELLE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI304	EN 10088-3
7	BULLONI BOLTS BOULONS	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	A2	EN ISO 3506-1
8	MEMBRANA DIAPHRAGM DIAPHRAGME	GOMMA RUBBER CAOUTCHOUC	EPDM	EN 681-1
9	MOLLA SPRING RESSORT	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI304	EN 10088-3

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX		NORME STANDARDS NORMES
10	GUARNIZIONE PIANA FLAT SEAL JOINT A PLAT	GOMMA RUBBER CAOUTCHOUC	EPDM	EN 681-1
11	GUARNIZIONE PIANA FLAT SEAL JOINT A PLAT	GOMMA RUBBER CAOUTCHOUC	EPDM	EN 681-1
12	COPERCHIO COVER COUVERCLE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7	EN 1563
13	DADO HEX NUT ECROU	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	A2	EN ISO 3506-1
14	SUPPORTO MEMBRANA DIAPHRAGM SUPPORT SUPPORT DIAPHRAGME	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7	EN 1563
15	OTTURATORE OBTURATOR OBTURATEUR	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7	EN 1563
16	TAPPO DI REGOLAZIONE REGULATING PLUG BOUCHON REGULATEUR	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI304	EN 10088-3
17	SEDE SEAT SIEGE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI304	EN 10088-3
18	ALBERO STEM TIGE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI304	EN 10088-3

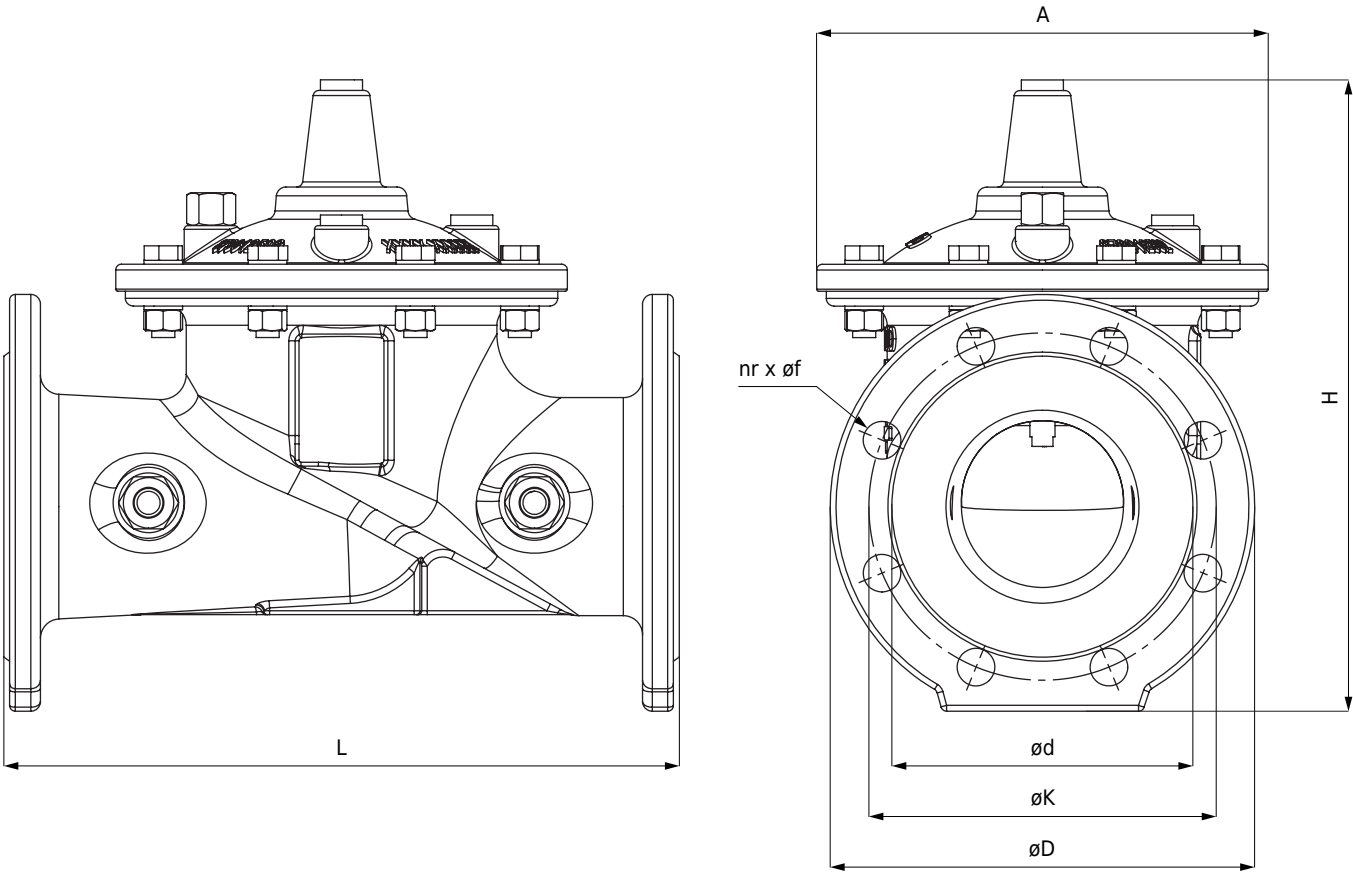
SERIES 879/00

PN 10-16

DN 50÷600

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

PASSAGGIO RIDOTTO / REDUCED BORE / CORPS REDUIT



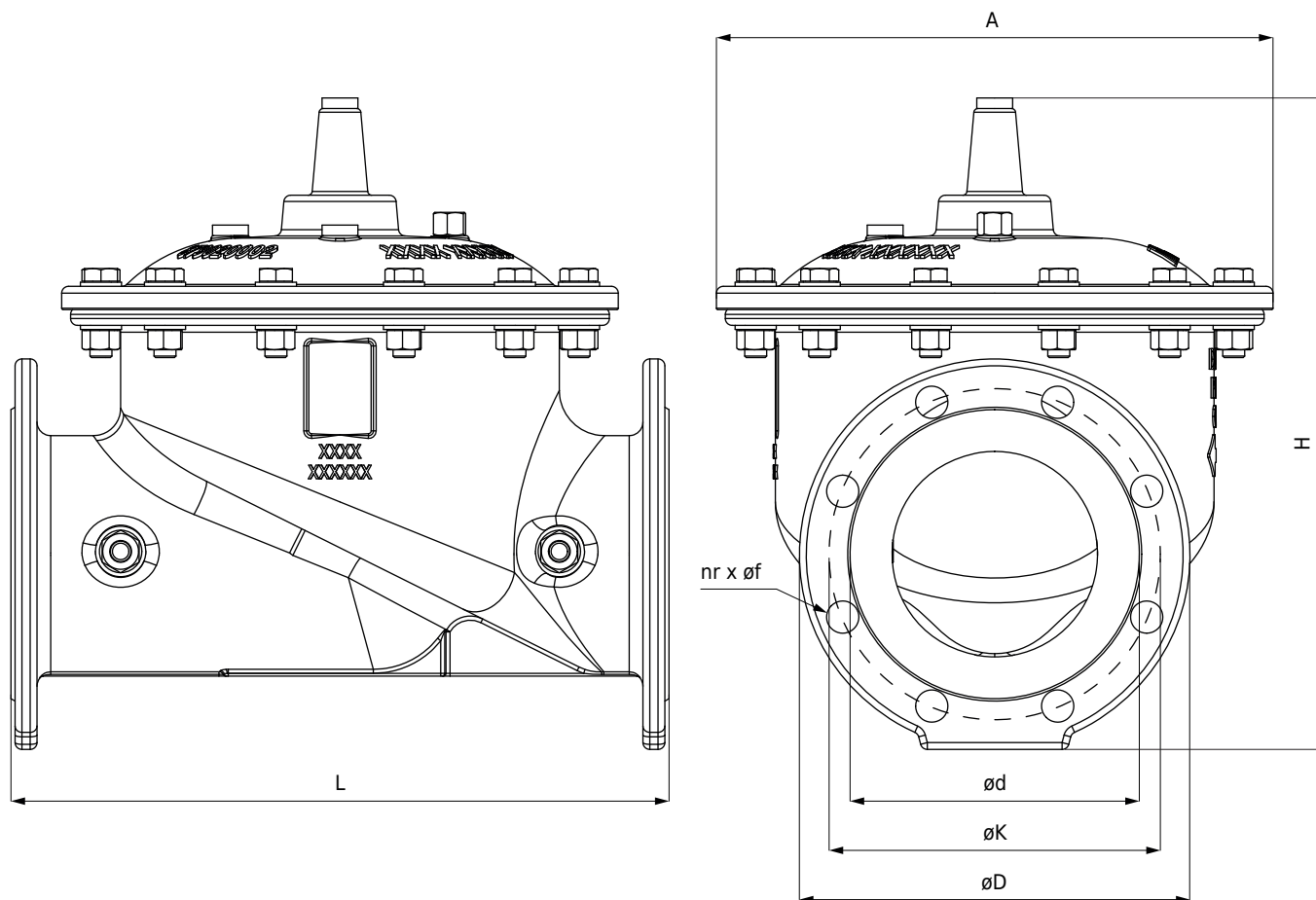
EN588 S1		FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERÇAGE BRIDES												PESO / WEIGHT / POID* [kg]
DN	L	H*	øA	EN1092-2 PN10					EN1092-2 PN16					
				øD	øK	øf	nr	ød	øD	øK	øf	nr	ød	
65	290	290	188	185	145	19	4	118	185	145	19	4	118	16.4
80	310	313	215	200	160	19	8	132	200	160	19	8	132	20.3
100	350	327	234	220	180	19	8	156	220	180	19	8	156	24.6
125	400	346	234	250	210	19	8	184	250	210	19	8	184	28.8
150	480	380	280	285	240	23	8	211	285	240	23	8	211	41.8
200	600	501	406	340	295	23	8	266	340	295	23	12	266	92
250	730	619	507	395	350	23	12	319	405	355	28	12	319	152.7
300	850	694	554	445	400	23	12	370	460	410	28	12	370	216.9
350	980	772	604	505	460	23	16	429	520	470	28	16	429	320.1
400	1100	896	710	565	515	28	16	480	580	525	31	16	480	491.4
450	1200	957	780	615	565	28	20	530	640	585	31	20	548	637.7
500	1250	1145	929	670	620	28	20	582	715	650	34	20	609	928.1
600	1450	1255	1018	780	725	31	20	682	840	770	37	20	720	1265

\* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

SERIES **879/10**PN **10-16**DN **50÷600****DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES**

PASSAGGIO TOTALE / FULL BORE / CORPS PLEIN



EN588 S1		FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERÇAGE BRIDES												PESO / WEIGHT / POID* [kg]
		EN1092-2 PN10							EN1092-2 PN16					
DN	L	H*	øA	øD	øK	øf	nr	ød	øD	øK	øf	nr	ød	
50	230	273	188	165	125	19	4	99	165	125	19	4	99	14.2
65	290	302	215	185	145	19	4	118	185	145	19	4	118	18.9
80	310	317	234	200	160	19	8	132	200	160	19	8	132	22.5
100	350	340	280	220	180	19	8	156	220	180	19	8	156	32
150	480	473	406	285	240	23	8	211	285	240	23	8	211	77.7
200	600	587	507	340	295	23	8	266	340	295	23	12	266	134.3
250	730	667	554	395	350	23	12	319	405	355	28	12	319	195.1
300	850	736	604	445	400	23	12	370	460	410	28	12	370	251.6
350	980	858	710	505	460	23	16	429	520	470	28	16	429	452.8
400	1100	920	780	565	515	28	16	480	580	525	31	16	480	538.9
450	1200	1098	929	615	565	28	20	530	640	585	31	20	548	864.7
500	1250	1172	1018	670	620	28	20	582	715	650	34	20	609	1109.7
600	1450	1321	1186	780	725	31	20	682	840	770	37	20	720	1668.5

\* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm



SERIES **879**PN **10-16**DN **50÷600**

## DIAGRAMMI / DIAGRAMS / DIAGRAMMES

### DIAGRAMMA PER LA VERIFICA DELLA CAVITAZIONE

Il diagramma mostra in modo indicativo le due zone di funzionamento del riduttore in funzione delle pressioni a monte e a valle.

**ZONA A:** servizio continuo, nessun rischio di cavitazione.

**ZONA B:** servizio intermittente, possibilità di cavitazione.

Il funzionamento continuo nella zona B può causare rapido deterioramento dei particolari interni.

Opportuni accorgimenti costruttivi vanno adottati qualora sia necessario lavorare in tale zona. In questo caso contattare il nostro Ufficio Tecnico.

### DIAGRAM FOR CAVITATION CONTROL

The diagram shows indicatively the two operating areas of the reducer, according to the applicable upstream and downstream pressures.

**AREA A:** continuous working conditions, no cavitation risk.

**AREA B:** intermitting working condition, possibility of cavitation.

Continuous working conditions in the B zone can damage rapidly the internal components.

Appropriate design precautions must be adopted if the valve works in this zone. Feel free to contact ACMO's Technical department for advice.

### DIAGRAMME POUR LA VERIFICATION DE LA CAVITATION

Le diagramme montre de manière indicative les 2 zones de fonctionnement du réducteur en fonction de la pression en sortie et en entrée.

**ZONE A:** service continu, aucun risque.

**ZONE B:** service intermittent, risque de cavitation.

Le fonctionnement dans la zone B peut endommager les parties internes.

Contacter ACMO dans le cas où il soit nécessaire travailler dans ces conditions.

### LIMITI DI UTILIZZO

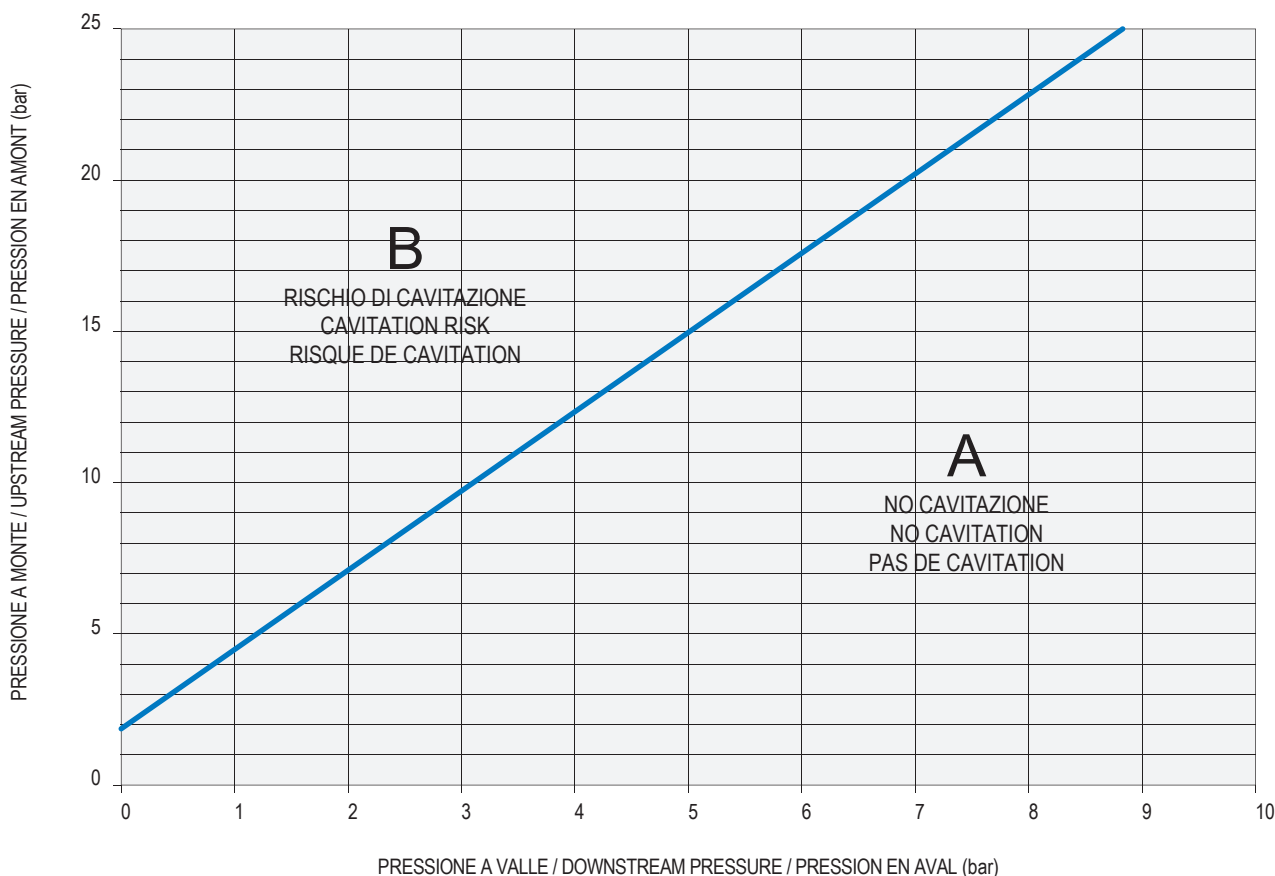
- Velocità consigliata del fluido (sulla sezione di entrata):  
per servizio continuo: 3.5 m/s  
per servizio di punta: 5 m/s
- Pressione differenziale minima necessaria per il funzionamento delle valvola: 0.2 bar.
- Temperatura di utilizzo: max +80°C.

### WORKING CONDITIONS LIMITS

- Recommended fluid velocity upstream of the valve:  
for continuous service: 3.5 m/s  
for peak service: 5 m/s
- Minimal necessary differential pressure for the valve functioning: 0.2 bar.
- Working temperature: max +80°C.

### LIMITES D'UTILISATION

- Vitesse conseillée d'écoulement de l'eau en entrée de la vanne:  
3.5 m/s pour service continu  
5.0 m/s pour service intermittent
- Pression différentielle nécessaire pour le fonctionnement de la vanne: 0.2 m/s.
- Température d'exercice: max +80°C.



SERIES 879/00

PN 10-16

DN 50÷600

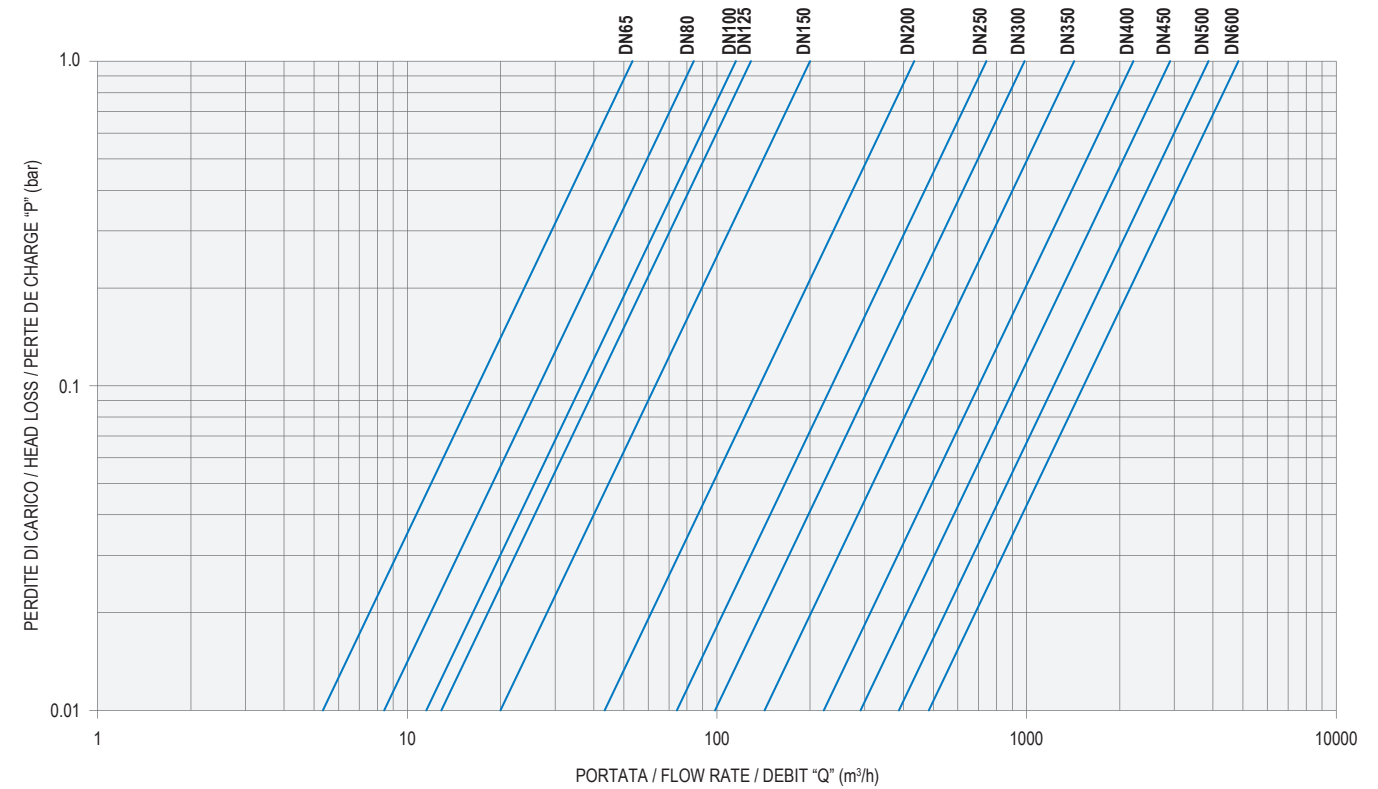
DIAGRAMMI / DIAGRAMS / DIAGRAMMES

PASSAGGIO RIDOTTO / REDUCED BORE / CORPS REDUIT

DIAGRAMMA DELLE PERDITE DI CARICO A PIENA APERTURA

FULL OPENING HEAD LOSS DIAGRAM

COURBES DE PERTE DE CHARGE A PLEINE OUVERTURE



SPECIFICHE IDRAULICHE / HYDRAULIC SPECIFICATIONS / CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUE													
PASSAGGIO RIDOTTO / REDUCED BORE / CORPS REDUIT													
DN	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Kv [m3/h]	53	83	119	135	202	435	734	990	1584	2221	2899	3865	4735
STROKE [mm]	16	18.5	23.2	23.2	25.2	44.5	53.8	64.3	74.9	89.2	100	113.3	125.1



SERIES 879/10

PN 10-16

DN 50÷600

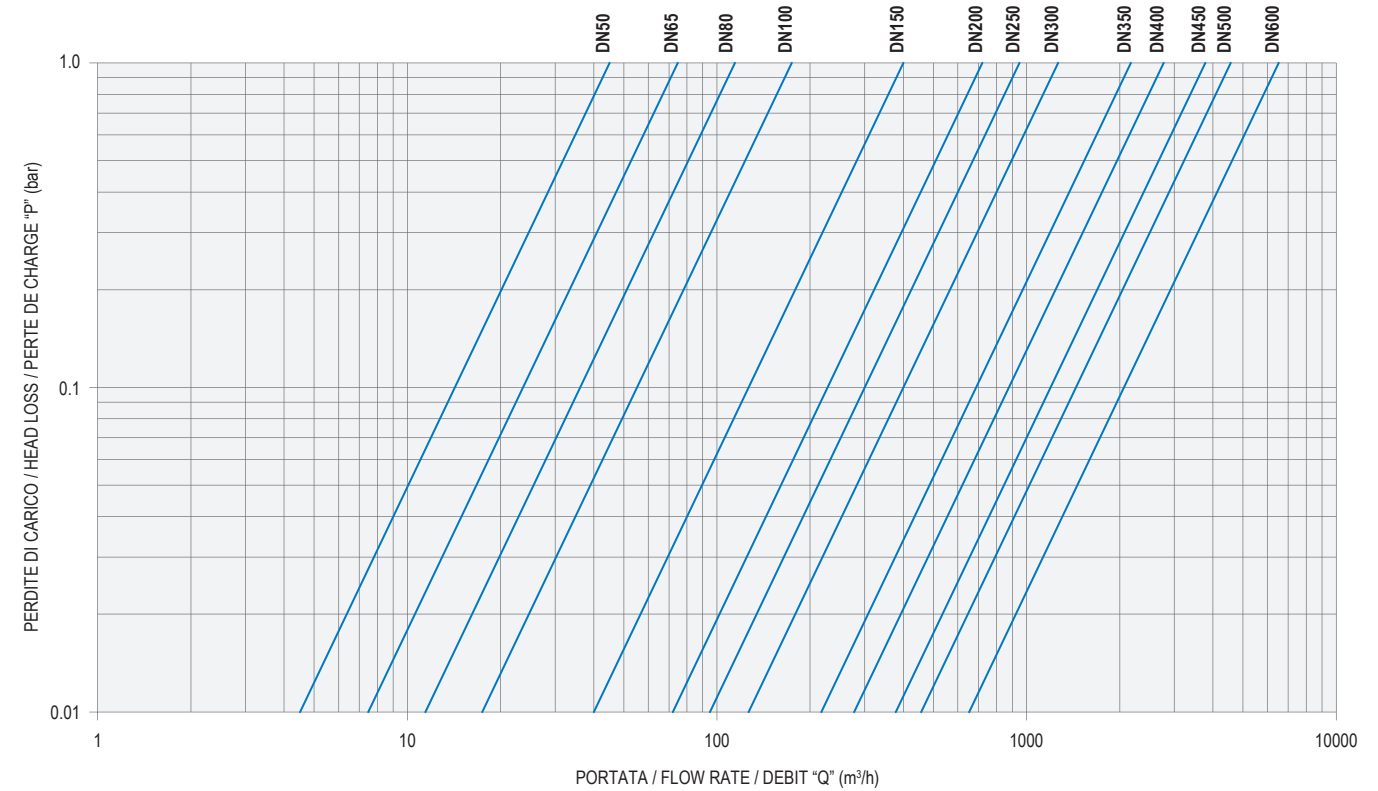
DIAGRAMMI / DIAGRAMS / DIAGRAMMES

PASSAGGIO TOTALE / FULL BORE / CORPS PLEIN

DIAGRAMMA DELLE PERDITE DI CARICO A PIENA APERTURA

FULL OPENING HEAD LOSS DIAGRAM

COURBES DE PERTE DE CHARGE A PLEINE OUVERTURE



SPECIFICHE IDRAULICHE / HYDRAULIC SPECIFICATIONS / CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUE													
PASSAGGIO TOTALE / FULL BORE / CORPS PLEIN													
DN	50	65	80	100	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Kv [m3/h]	44	76	116	175	400	710	947	1355	2174	2734	3757	4548	6539
STROKE [mm]	16	18.5	23.2	25.2	44.5	53.8	64.3	74.9	89.2	100	113.3	125.1	150

SERIES **879**PN **10-16**DN **50÷600****DIAGRAMMI / DIAGRAMS / DIAGRAMMES**

DIMENSIONAMENTO (PORTATA per DN in l/s)

DIMENSIONING (FLOW RATE for DN in l/s)

DIMENSIONNEMENT (DEBIT en fonction du DN en l/s)

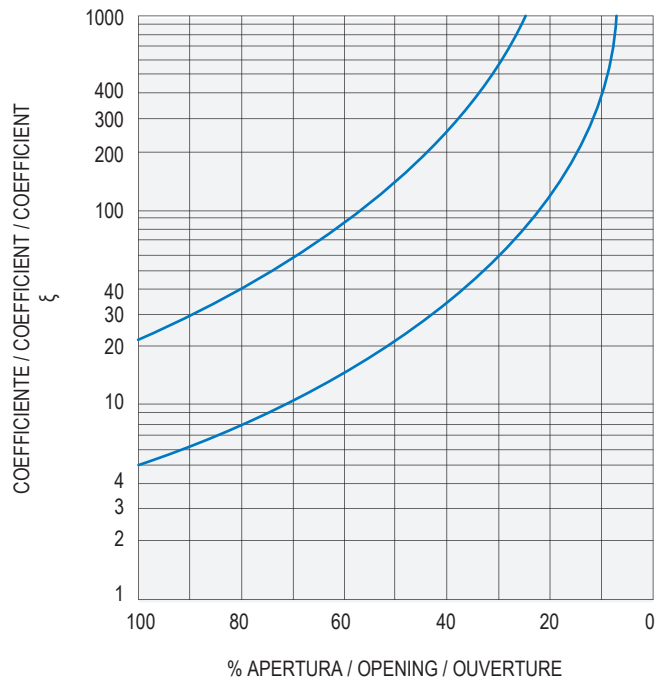
Perdita di carico in mH<sub>2</sub>OPerte de charge en mH<sub>2</sub>OHead losses in mH<sub>2</sub>O

$$\Delta H = \frac{v^2}{2g} \zeta$$

**v** =  
velocità dell'acqua (m/s)  
water velocity  
vitesse dell'eau

**ζ** =  
coefficiente di perdita di carico  
head loss coefficient  
coefficient de perte de charge

**g (9,81 m/s<sup>2</sup>)** =  
accelerazione di gravità  
gravitational acceleration  
accélération de gravité



DN	ESERCIZIO BASSE PERDITE WITH LOW HEAD LOSSES < 1 bar EXERCICE A BASSE PERTES < 1 bar	REGOLAZIONE E DISTRIBUZIONE CON PERDITE > 1 bar REGULATING AND DISTRIBUTION WITH LOSSES > 1 bar REGULATION ET DISTRIBUTION AVEC PERTES > 1 bar			INTERMITTENTE SFIORO INTERMITTENT OVERFLOW A INTERMITTANCE RELEVEMENT
		MIN*	MAX CONTINUO MAX CONTINUOUS MAX CONTINU	MAX DI PUNTA MAX PEAK MAX DE POINTS	
<b>50</b>	4.5	1	6.7	9.8	29
<b>65</b>	7.6	1.7	11.3	16.6	49
<b>80</b>	11.6	2.5	17.1	25.1	75
<b>100</b>	18.1	3.9	26.7	39.3	115
<b>125</b>	28.2	6.1	41.7	61.4	180
<b>150</b>	40.6	8.8	60.1	88.4	265
<b>200</b>	72.3	15.7	106.8	157.1	471
<b>250</b>	112.9	24.5	166.9	245.4	730
<b>300</b>	162.6	35.3	240.3	353.4	1050
<b>400</b>	289	62.8	427.3	628.3	1800
<b>500</b>	451.6	98.2	667.6	981.7	2900
<b>600</b>	650.3	141.4	961.3	1413.7	4200
<b>VELOCITA' m/s VELOCITY m/s VITESSE m/s</b>	2.3	0.5	3.4	5	15

\* LA PORTATA MINIMA È RIFERITA ALLE VALVOLE DI REGOLAZIONE COME CAMPO DI LAVORO. SE LA VALVOLA È CHIUSA E PARI A 0.

THE MINIMUM FLOW RATE IS REFERRED TO THE VALVES IN "REGULATING DUTY". IF THE VALVE IS CLOSED, THE FLOW RATE IS ZERO.

LE DEBIT MINIMAL SE REFERE AUX VANNES DE REGULATION, EN TANT QUE CHAMP D'EXERCICE. SI LA VANNE EST FERMEE, LE DEBIT EST EGAL A 0.